OVERLORD

CHAPTER 22

IN JOIN WITH: AK SCANLATION

REDRAW	CLEANER	TYPESETTER
DEROW	DEROW	DEROW
TRANSLATOR	**PROOFREADER**	**QUALITY CHECKER**
EXTEF	HOUDINI	DEROW

YOU CAN SUPPOT THE MANGAKA BY BUYING THE OFFICIAL EDITIONS
WHEN ITS AVAILABLE IN YOUR REGION/LANGUAGE.

オーバーロード

EPISODE:22

THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT THAT.

TO THINK THAT EVEN YOU HAD ARRIVED, DEMIURGE... I HEARD THAT YOU WERE SENT OUTSIDE NAZARICK.

I APOLOGIZE FOR BEING LATE.

I AM IN CHARGE OF THE GUARDIANS WHILE ALBEDO ACCOMPANIES LORD AINZ.

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案×so-bin

©2012 Kugane Maruyama

DO YOU HAVE ANY OBJECTIONS?

I'M GLAD TO HEAR THAT.

NO, IT SHOULD BE FINE WITH YOU IN CHARGE.

WE WILL HEAD INSIDE WHEN THE LAST ONE ARRIVES.

NOW, ABOUT THE ORDER IN WHICH WE WILL HAVE AN AUDIENCE WITH...

THE LAST ONE?

HIS HEART FILLED WITH REGRET, HE STANDS BEFORE...

Visit our website and check our other projects!!
en.kamiscanlator.net
KAMI SCANLATOR

IS THAT ...

VICTIM, GUARDIAN OF THE 8TH FLOOR.

SO THAT IS HIM...

KAMi SCANLATORS

KAMi SCANLATORS

I'M GLAD YOU'VE ARRIVED, VICTIM. I AM DEMIURGE, CURRENTLY ACTING AS THE LEADER OF THE GUARDIANS.

I AM VICTIM.

IT IS A PLEASURE TO MEET YOU ALL,

LORD AINZ HAS TOLD ME ABOUT YOU ALL,

INCLUDING YOUR NAMES,

SO THERE IS NO NEED FOR FURTHER INTRODUC-TIONS.

I SEE.

KAMi SCANLATORI

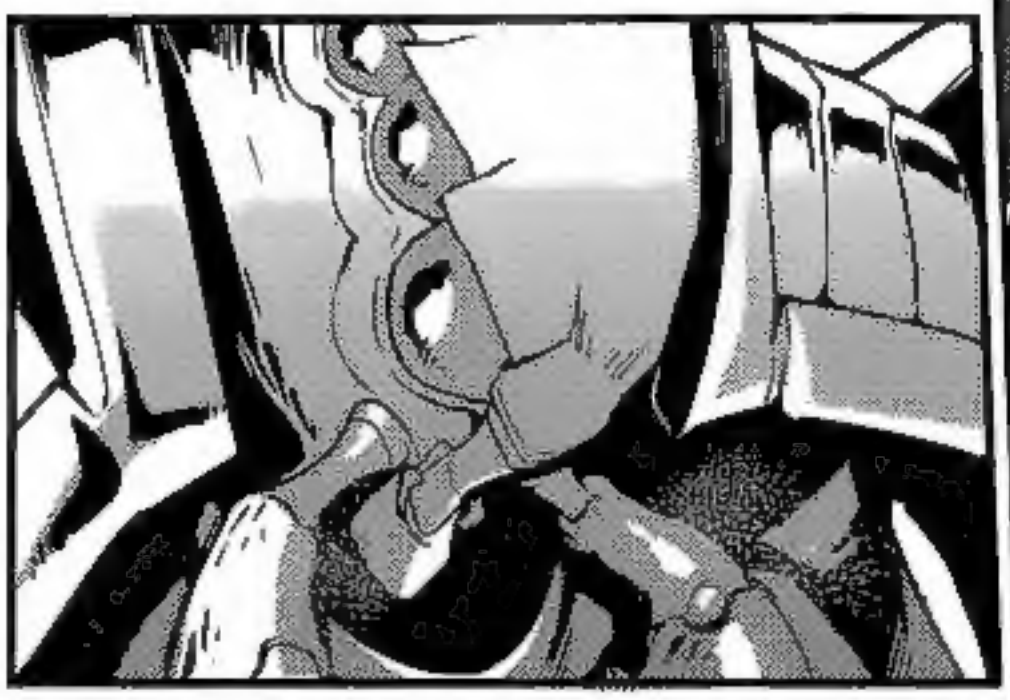
KAMI SCANLATOR Visit our website and check our other projects!! en.kamiscanlator.net

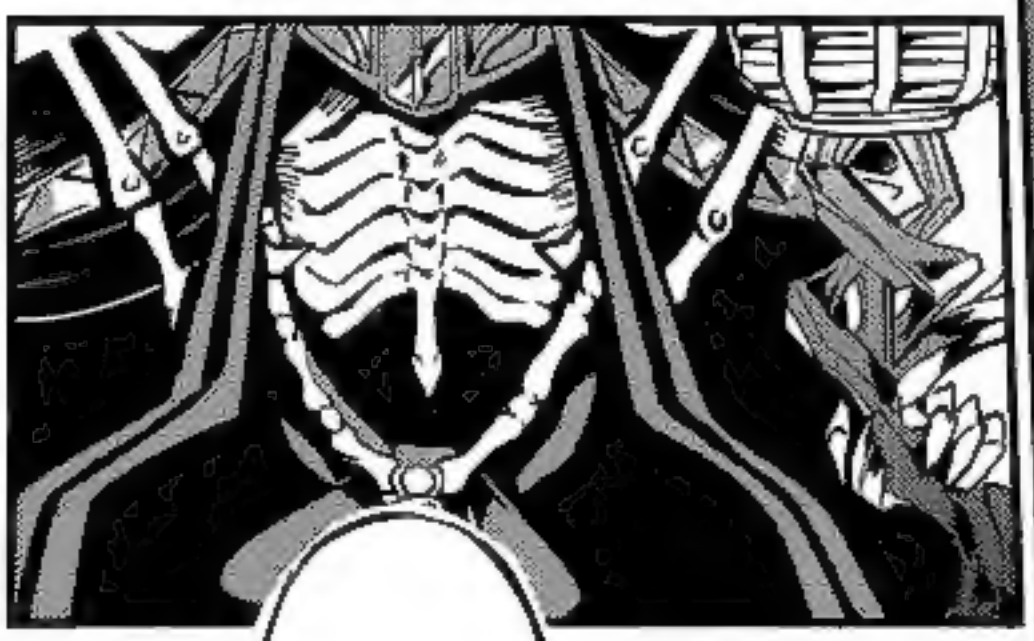
KAMi SCANLATOR

LORD AINZ OOAL GOWN, THE SUPREME LEADER OF THE GREAT TOMB OF NAZARICK,

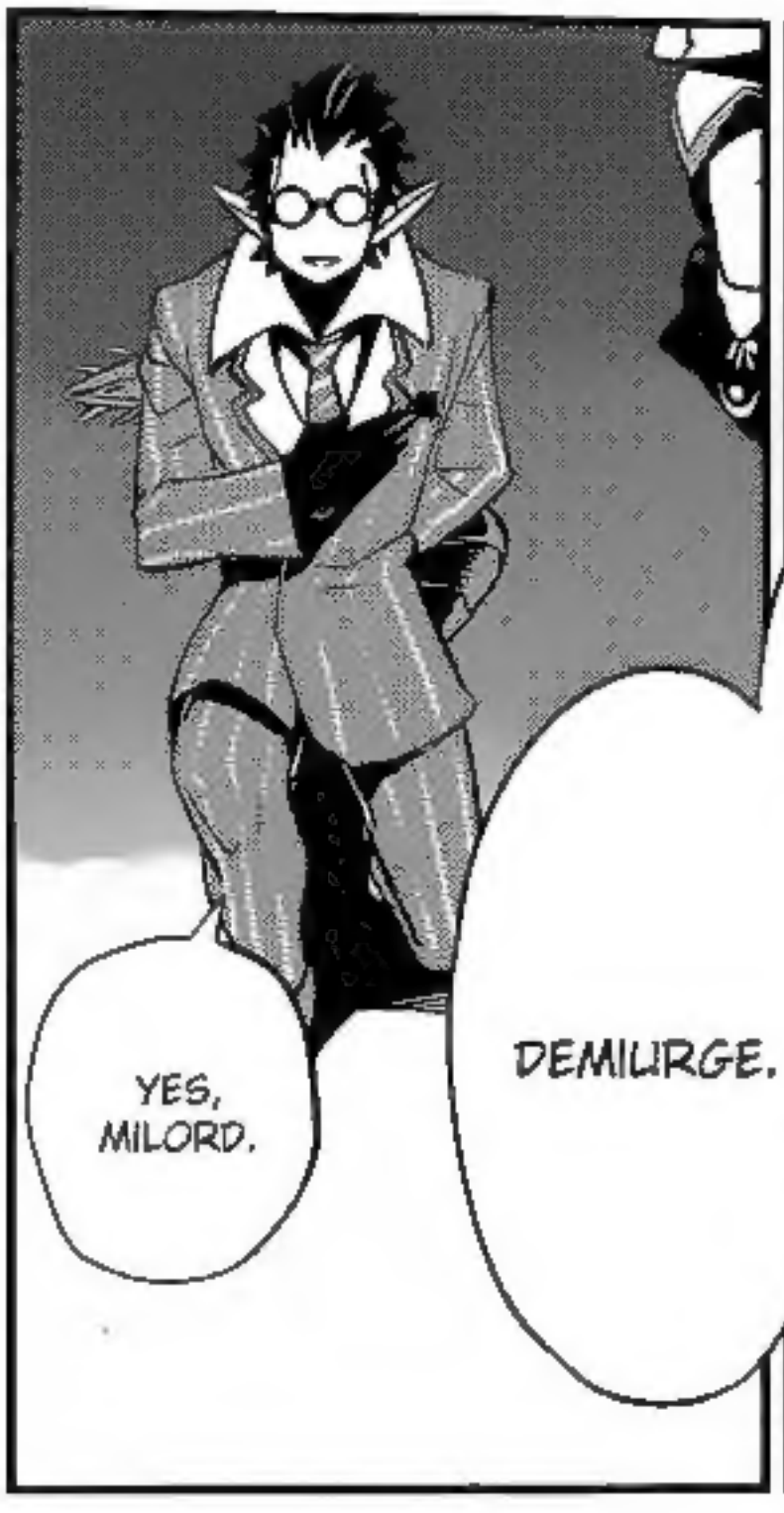
AND ALBEDO, SUPERVISOR OF ALL GUARDIANS, HAVE ENTERED.

KAMi SCANLATORS





Visit our website and check our other projects!! en.kamiscanlator.net
KAMI SCANLATOR



KAMi SCANLATORS

I SEE.

HAVE THE PEOPLE RESPONSIBLE FOR BRAIN-WASHING SHALLTEAR APPEARED BEFORE YOU?

THERE IS NO NEED, LORD AINZ!

AS YOUR LOYAL SERVANT, IT IS MY DUTY TO COME THE MOMENT YOU CALL FOR ME.

I SHOULD APOLOGIZE FOR CALLING FOR YOU WHENEVER SOMETHING OCCURS.

YOUR LOYALTY IS GREATLY APPRE-CIATED.

I HAVE BEEN ON GUARD AND IF ANYONE HAD APPROACHED, I WOULD HAVE NOTICED...

THEY HAVE NOT.

THAT WILL NOT BE A PROBLEM, WE ALREADY HAVE OBTAINED A NUMBER OF THEM.

ALSO,

IS IT POSSIBLE TO OBTAIN A STABLE SUPPLY OF THE SKIN YOU BROUGHT?

...THAT CANNOT BE HELPED.

BE SURE TO REMAIN VIGILANT.

KAMi SCANLATOR

A TWO-LEGGED SPECIES OF SHEEP? IS IT SOMETHING ENDEMIC TO THIS WORLD?

IT IS A TWO-LEGGED SHEEP FROM THE HOLY KINGDOM, WE COULD CALL IT THE "AVELION SHEEP".

THE CREATURE ...

I SEE... AND WHAT CREATURE ARE THEY TAKEN FROM?

BY USING HEALING MAGIC, WE CAN CONTINUE TO HARVEST THEIR SKINS.

I DO NOT BELIEVE SO.

WOULD THERE BE ANY DAMAGE TO THE ECOSYS-TEM IF THEY WERE OVER-HUNTED?

EITHER A SHEEP OR A GOAT SHOULD BE FINE...

YES, LORD AINZ.

NOW, VICTIM.

YES.

VERY WELL, CONTINUE THEN.

THERE IS BUT ONE REASON FOR CALLING YOU HERE.

IF SOMETHING UNEXPECTED OCCURS, WE WILL NEED TO USE YOUR SPECIAL SKILL,

WHICH REQUIRES YOU TO DIE, BUT I PROMISE YOU THAT YOU WILL BE RESUR-RECTED.

...WE MAY EVEN NEED TO KILL YOU TO PREVENT THE ENEMY FROM ESCAPING.

I ASK YOU TO FORGIVE US THEN.

PLEASE DO NOT WORRY ABOUT THAT, LORD AINZ.

I AM YET ANOTHER OF YOUR SERVANTS, AND I WAS CREATED FOR THE PURPOSE OF BEING KILLED.

THERE IS NO GREATER PLEASURE IN THE WORLD FOR ME THAN TO BE OF USE TO THE SUPREME BEINGS.

I SEE...

en.kamiscanlator.net
Visit our website and check our other projects!!
KAMI SCANLATOR

KAMi SCANLATOR

THAT LINE SUITS YOU PERFECTLY, VICTIM.

I THANK YOU FOR THAT LOVE.

"THERE IS NO GREATER FORM OF LOVE

THAN GIVING UP YOUR LIFE FOR A FRIEND."

IT IS WRITTEN AS SUCH IN NAZARICK'S GOSPELS.

...COME CLOSER.

Y- YES!

NEXT, SHALLTEAR.

KAMi SCANLATOR

THIS IS ABOUT

THE THORN IN YOUR HEART.

AH, LORD AINZ,

PLEASE ISSUE A PUNISHMENT TO ME!

A PUNISHMENT SUITABLE FOR A FOOL WHO WAS MEANT TO PROTECT YOU AND YET DID THAT SORT OF THING!

KAMi SCANLATOR
Visit our website and check our other projects!!
en.kamiscanlator.net

L-LORD AINZ...

... THAT WAS A FAILURE ON MY PART ...

IF THE ENEMY IS IN POSSESSION OF A WORLD CLASS ITEM, YOU ARE AT A CLEAR DISADVAN-TAGE.

I LOVE EVERYONE THAT SERVES NAZARICK,

INCLUDING YOU.

HOW CAN I PUNISH YOU WHEN YOU HAVE DONE NOTHING WRONG?

KAMi SCANLATORS

KAMi SCANLATORS

THERE, SHALLTEAR.

DON'T CRY, IT ONLY SERVES TO RUIN YOUR BEAUTY.

AH, LORD AINZ!

LORD AINZ.

STEP-

NOW THEN, SHALLTEAR,

KAMi SCANLATOR

...
ALBEDO,
I HAVE
DECID-

I BELIEVE
THAT

YOU
MUST PUNISH
SHALLTEAR.

LORD
AINZ,

I AGREE WITH
ALBEDO.

PLEASE
PASS DOWN
A SUITABLE
PUNISHMENT
FOR ME.

...SO
BE IT,

I WILL
DECIDE ON A
PUNISHMENT
LATER.

STEP
BACK.

en.kamiscanlator.net
Visit our website and check our other projects!!
KAMI SCANLATOR

COCYTUS,

LORD AINZ HAS SOMETHING TO SAY TO YOU,

SO, LISTEN CAREFULLY.

I SAW WHAT HAPPENED

IN YOUR BATTLE AGAINST THE LIZARDMEN.

MILORD.

YOU WERE DEFEATED.

I APOLOGIZE FOR FAILING IN MY MISSION,

I-

KAMi SCANLATOR

...COCYTUS,

IF YOU MEAN TO APOLOGIZE, YOU MUST RAISE YOUR HEAD.

MY APOLOGIES!

...COCYTUS,

I WISH TO HEAR FROM THE DEFEATED LEADER.

WHAT DID YOU FEEL AS THE COMMANDING OFFICER IN THIS BATTLE ?

MILORD,

en.kamiscanlator.net

HM?

LOSING AN UNDEAD OF IGVA'S LEVEL IS NOTHING TO WORRY ABOUT.

I FAILED TO MAKE PROPER USE OF THE SOLDIER'S I WAS GIVEN COMMAND OF AND I EVEN LOST THE ELDER LICH THAT YOU HAD CREATED! I APOLOGIZE FOR THAT!

I WISH TO KNOW HOW YOU FELT COMMANDING THE ARMY.

I WILL POINT OUT THAT I DO NOT INTEND ON BLAMING YOU FOR THIS LOSS,

AS IT IS POSSIBLE FOR ANYONE TO LOSE,

EVEN FOR MYSELF.

SO, IT WAS TRULY AS DEMIURGE SAID, LORD AINZ...

Visit our website and check our other projects!!
KAMI SCANLATOR

THEREFORE

THE REAL MISSUE IS WHAT YOU GAIN FROM THE LOSS

WHAT WOULD YOU HAVE NEEDED TO WIN ?

I HAD INFORMATION ON THE STRENGTH AND THE USE OF TERROR AND I SHOULD HAVE BEEN MORE CAUTIOUS

INDEED, NO MATTER HOW WEAK THEY ARE YOU MUST NEVER UNDERESTIMATE THE ENEMY

WHAT ELSE?

CONSIDERING THE WEAPONS THE LIZARDMEN POSSESSED,

SENDING ZOMBIES AGAINST THE LIZARDMEN COULD HAVE EXHAUSTED THEM OR EVEN WIPED THEM ALL OUT AT ONCE...

THERE SHOULD HAVE BEEN SOMEONE TO COMMAND THE LOWER RANKED UNDEAD.

WE WERE ALSO LACKING IN COMMANDERS.

THAT IS SPLENDID.

MY APOLOGIES, THAT IS ALL I CAN THINK OF AT THE MOMENT ...

.....

HMM. ANYTHING ELSE?

KAMi SCANLATOR

KAMi SCANLATOR

THERE ARE CERTAINLY MORE THINGS,

BUT YOU HAVE LEARNED PLENTY, COCYTUS.

THOUGH I WOULD HAVE PREFERRED YOU UNDERSTOOD THIS WITHOUT ANYONE ELSE'S HELP...

WELL, IT IS STILL WITHIN ACCEPTABLE BOUNDS.

HOWEVER, WHY DID YOU NOT PLAY YOUR HAND FROM THE START?

...
I DIDN'T THINK OF IT.

I BELIEVED THAT IT WOULD BE FINE TO SIMPLY USE BRUTE FORCE.

AND HAVING LOST THE SOLDIERS GRANTED TO YOU, YOU THOUGHT ABOUT IT ALL?

SO BE IT.

KAMi SCANLATOR

ASIDE FROM THAT ELDER LICH, ALL OF THOSE UNDEAD WI... REAPPEAR ON THEIR OWN.

NONE OF THE LOSSES WILL HAVE AN EFFECT ON NAZARICK.

IF YOU FOCUS ON NEVER LOSING AGAIN, THEN THIS LOSS HAD MEANING.

IT IS MORE IMPORTANT THAT YOU LEARNED FROM THIS EXPERIENCE.

THAT SAID,

THANK YOU, LORD AINZ!

THE FACT THAT YOU LOST HASN'T CHANGED...

I WILL HAVE TO PUNISH YOU AS WELL.

ORIGINALLY, I PLANNED ON HAVING YOU RELEGATED TO THE REAR.

BUT THIS MIGHT BE BETTER...

...COCYTUS,

Visit our website and check our other projects!!
en.kamiscanlator.net
KAMI SCANLATOR

AND THIS TIME YOU MAY NOT RECEIVE ASSISTANCE FROM ANYONE ELSE.

YOU ARE TO EXTERMINATE THE LIZARDMEN.

KAMI SCANLATORS

KAMI SCANLATORS

ナ!!

THERE IS SOMETHING I WISH TO REQUEST OF YOU!

LORD AINZ.

KAMi SCANLATORS

YOU FOOL!

PLEASE HEAR ME OUT, LORD AINZ!

KNOW YOUR PLACE!

DESPITE HAVING STAINED NAZARICK'S GLORY WITH A LOSS, YOU DARE TO PETITION LORD AINZ!

A-

STEP-

IT IS FINE, ALBEDO.

RAISE YOUR HEAD, COCYTUS.

TELL ME WHAT IT IS YOU ARE REQUESTING.

KAMIKAMI

.....

WHAT IS WRONG, COCYTUS ?

I AM NOT UPSET AT YOU,

I SIMPLY WISH TO KNOW

WHAT IT IS THAT YOU ARE ASKING FOR.

KAMi SCANLATORS

KAMI SCANLATOR

...I AM AGAINST THE PLAN

TO KILL ALL OF THE LIZARDMEN.

PLEASE GRANT THEM MERCY.

THE WARRIOR CANNOT BETRAY HIMSELF.

TO BE CONTINUED

WE'RE RECRUITING!!
»EDITORS«
»TRANSLATORS«
»PROOFREADERS«
Click here and learn more!!
en.kamiscanlator.net/recruitment